

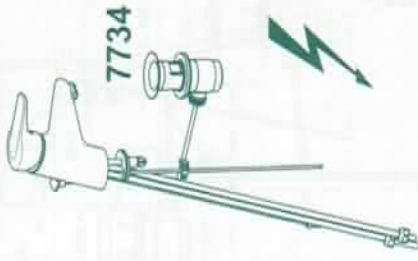
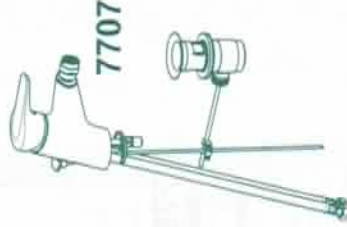
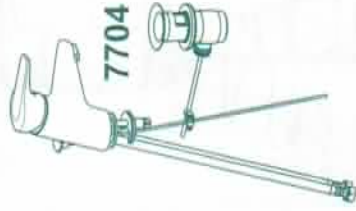
# sanibel<sup>3000</sup> 4000

Einhandmischer mit Keramikscheiben

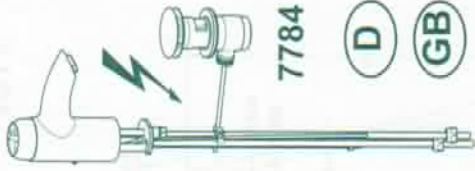
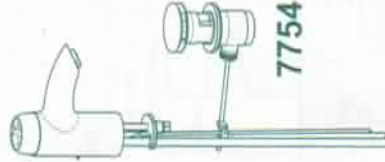
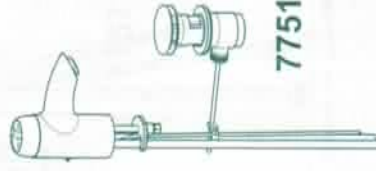
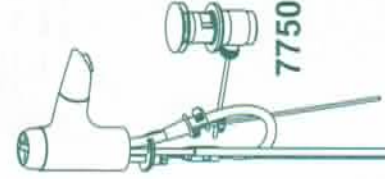
One-hand mixers with ceramic discs • Mitigeur monocommande à disques céramiques

## Montage- und Bedienungsanleitung

Mounting- and operating instructions • Instructions de montage et d'utilisation



sanibel<sup>3000</sup>



sanibel<sup>4000</sup>

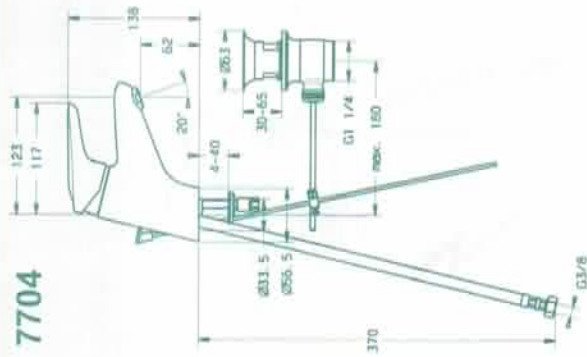
D GB F

A018207/1208

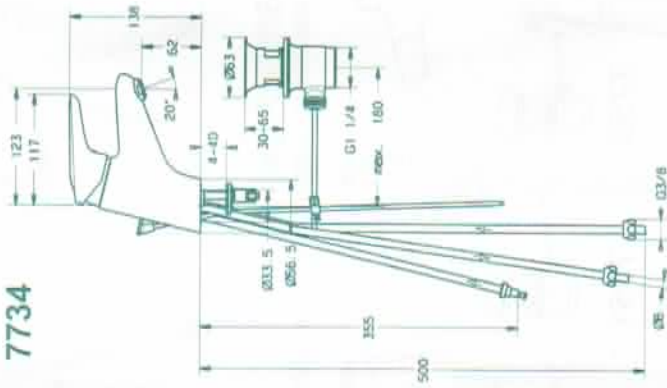
SIGMARINGER STRASSE 107 • D-70567 STUTTGART  
Telefon +49 (0) 711 1614-0 • Fax +49 (0) 711 1614 368

EIN PRODUKT DER  HANSA UNTERNEHMENSGRUPPE

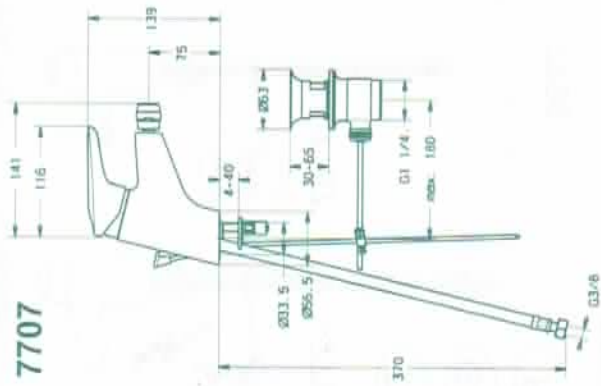
7704



7734



7707



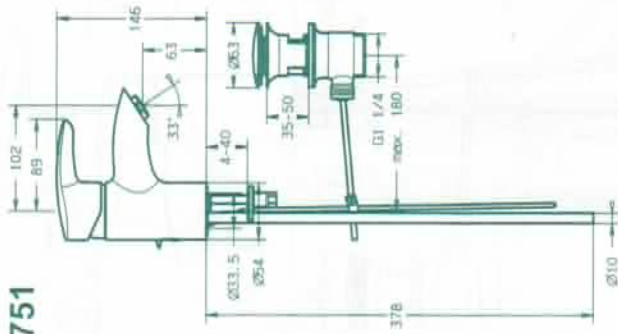
**Achtung!**  
Attention!  
**Achtung!**  
Attention!  
**Achtung!**  
Attention!

**Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.**  
Please observe any recognised general technical rules.  
Prépare de respecter les règles générales de la technique reconnues  
**Vor Einbau der Armatur Rohrleitung gut spülen**  
Flush pipes well before installing mixer  
Avant la pose du mitigeur purger l'installation

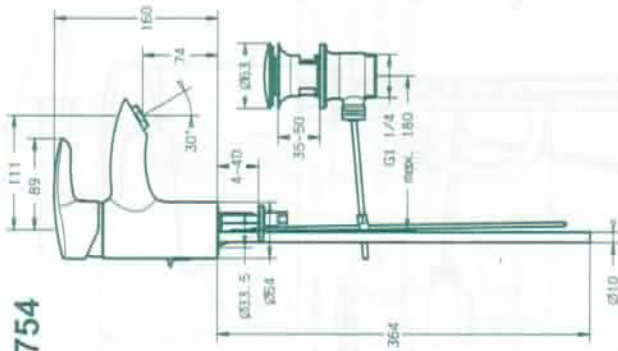
sanibel 3000

sanibel 4000

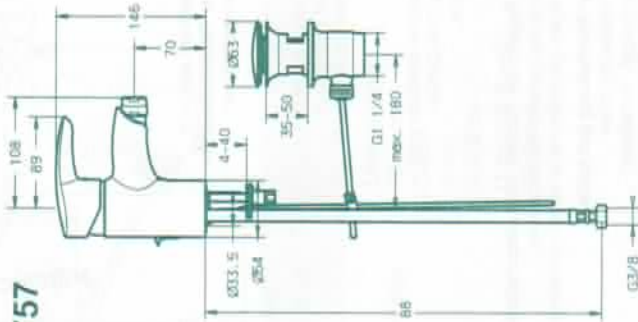
7751



7754

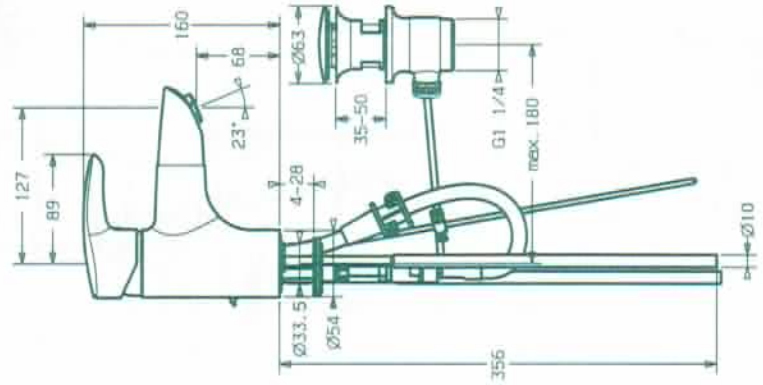


7757

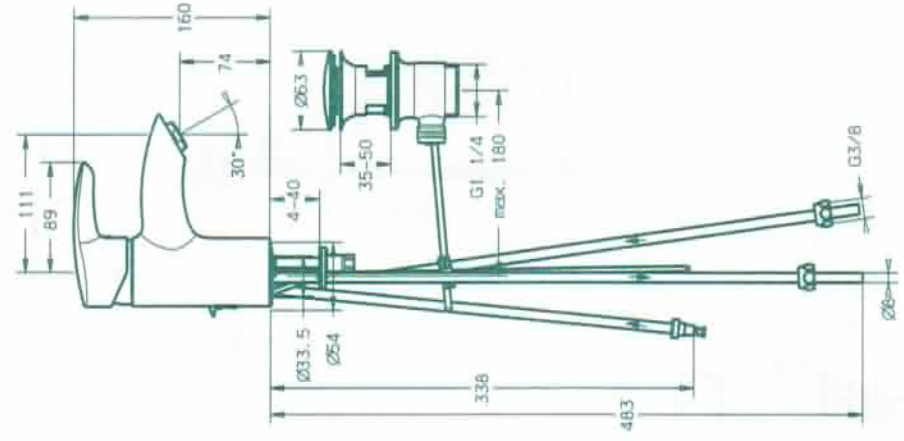


sanibel 4000

7750



7784



**Hinweis:**  
Alle Sanibel-Armaturen mit Schlauchanschluss sind mit DIN-DVGW geprüften und zugelassenem Rückflußverhinderer ausgestattet, und gelten somit als eigensicher im häuslichen Gebrauch.

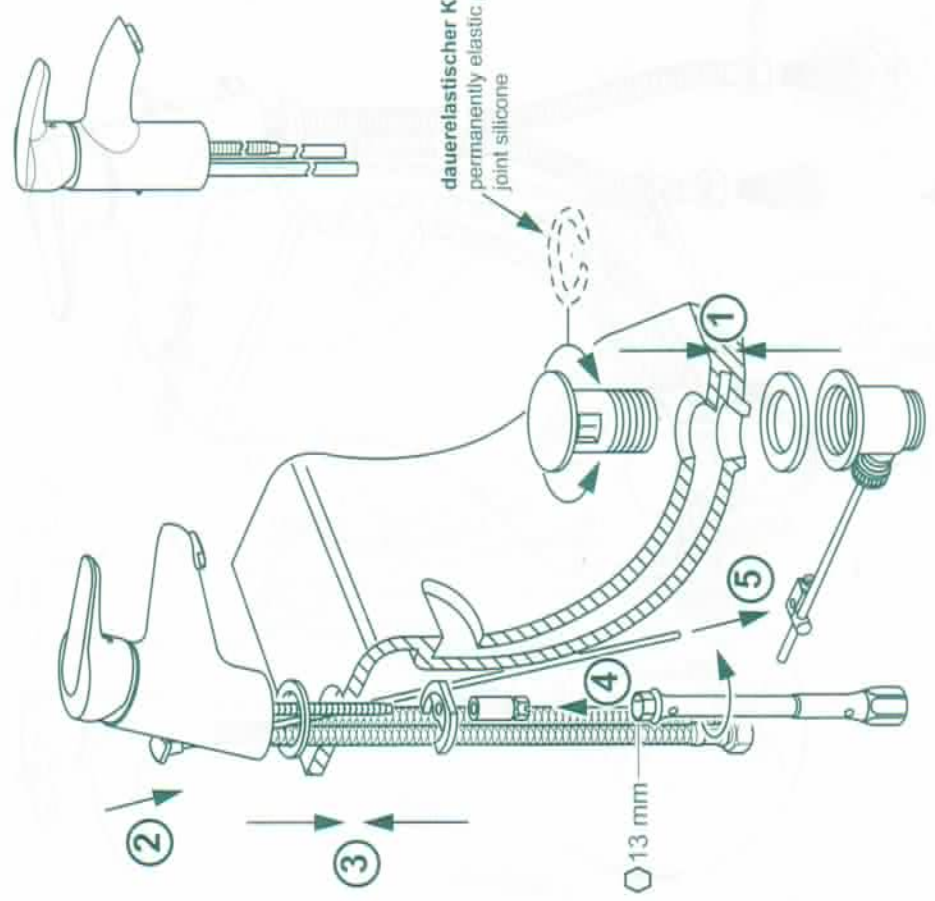
**Note:**  
All Sanibel taps with hose connection are tested according to DIN-DVGW and are equipped with permitted backflow preventers, so they are therefore classed as intrinsically safe for household use.

**Remarque :**  
Toutes les robinetteries Sanibel avec raccord de conduite sont équipées d'un clapet anti-retour homologué DIN-DVGW et sont par conséquent à sécurité intrinsèque.

**Achtung!**  
Attention!  
**Achtung!**  
Attention!

**Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.**  
Please observe any recognised general technical rules.  
Prrière de respecter les règles gnrales de la technique reconnues

**Vor Einbau der Armatur Rohrleitung gut spülen**  
Flush pipes well before installing mixer  
Avant la pose du mitigeur purger l'installation.



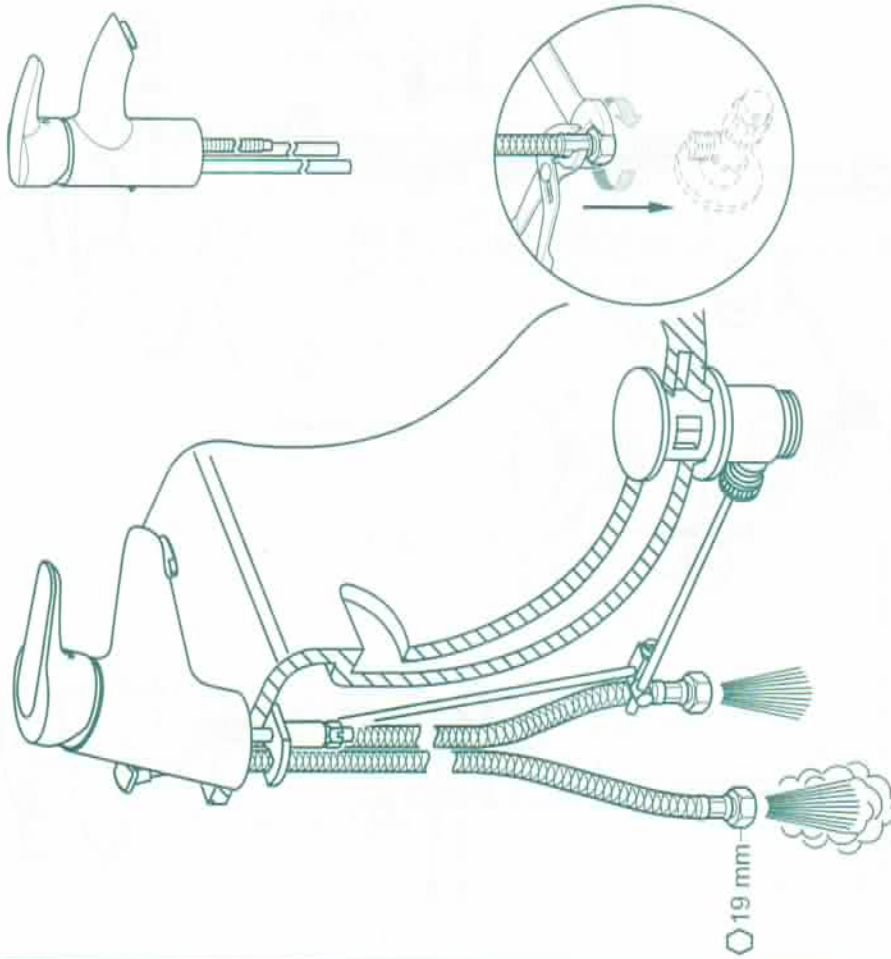
Technische Daten • Technical details • Dates techniques

**Heiwwassertemperatur**  
Hot water temperature  
Température d'eau chaude  
**max. 90°C**

**Literleistung**  
Flow rate  
Débits d'eau  
**0,3 MPa  
(3 bar/43,5 psi)  
13 l/min**

**Prüfdruck**  
Testing pressure  
Pression d'épreuve  
**max. 1,6 MPa  
(16 bar / 232 psi)**





opt.: 0,1 MPa-0,5 MPa (1-5 bar / 14,5-72,5 psi)

min.: 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)

max.: 1 MPa (10 bar / 145 psi)

> 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi) →

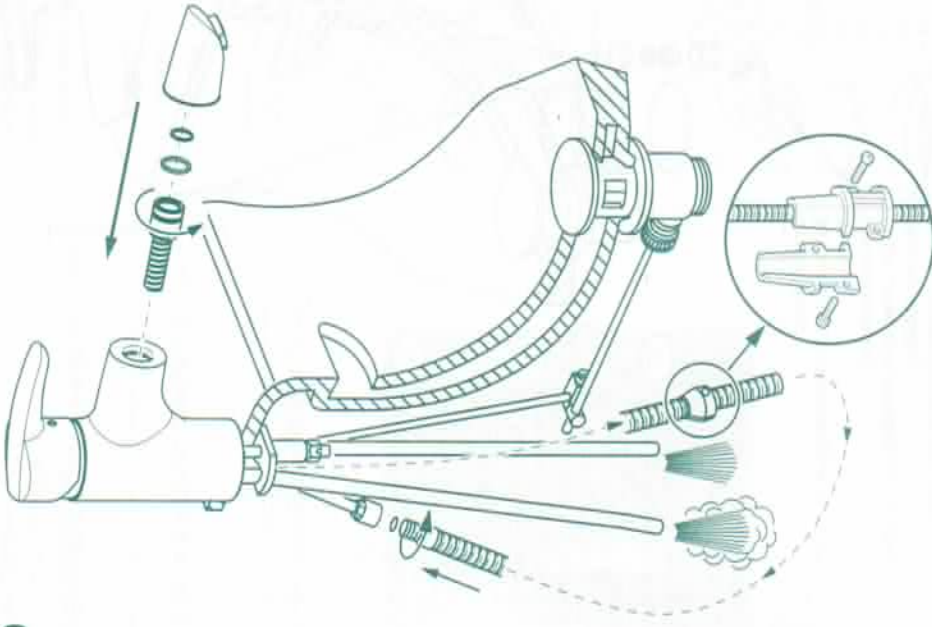
**Achtung!**  
Attention!

**Bei Frostgefahr Patrone entfernen und Anlage entleeren.**

In case of danger of frost, remove cartridge and drain unit.

Attention! En cas de danger de gel, enlever la cartouche et purger l'installation.

7750



**Technische Daten • Technical details • Datas techniques**

**Heißwassertemperatur**  
Hot water temperature  
Température d'eau chaude

max. 80°C

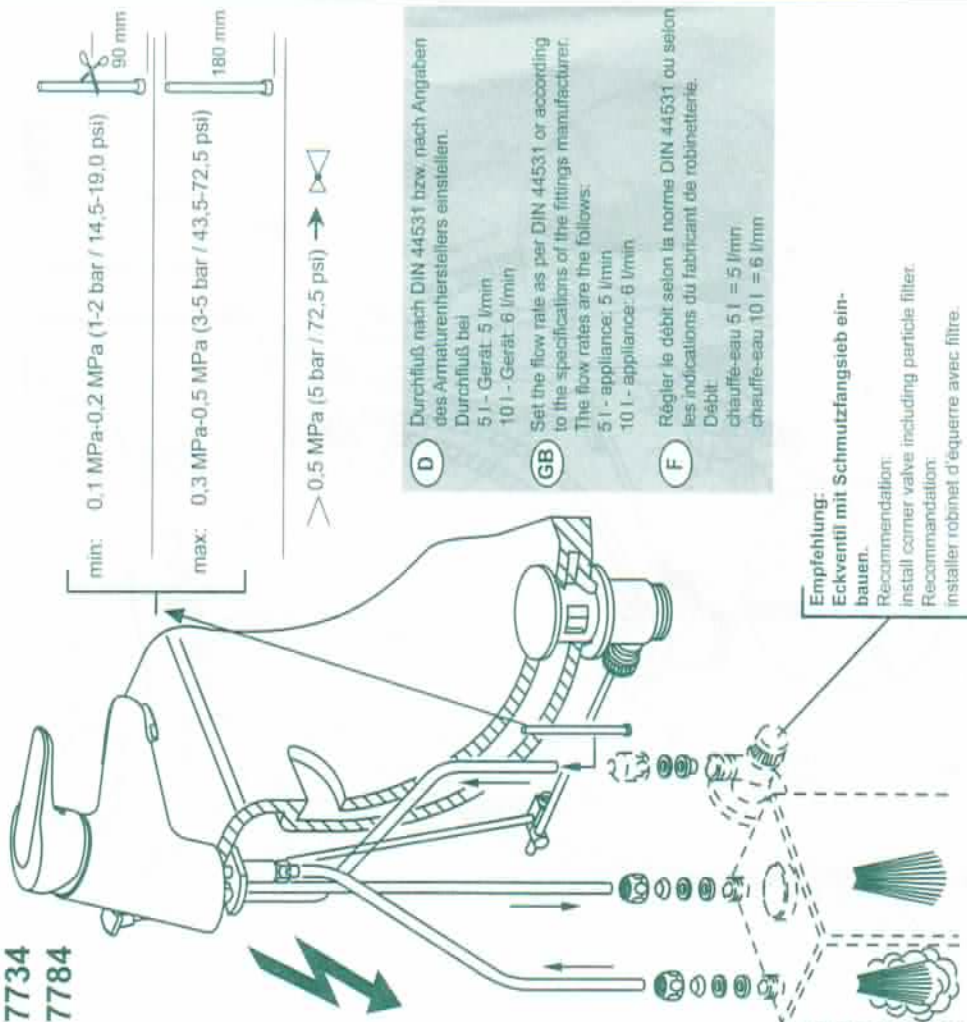
**Literleistung**  
Flow rate  
Débits d'eau

0,3 MPa  
(3 bar/43,5 psi)  
13 l/min

**Prüfdruck**  
Testing pressure  
Pression d'épreuve

max. 1,6 MPa  
(16 bar / 232 psi)

7734  
7784



- D** Durchfluß nach DIN 44531 bzw. nach Angaben des Armaturenherstellers einstellen.  
Durchfluß bei  
5 l - Gerät: 5 l/min  
10 l - Gerät: 6 l/min
- GB** Set the flow rate as per DIN 44531 or according to the specifications of the fittings manufacturer.  
The flow rates are the follows:  
5 l - appliance: 5 l/min  
10 l - appliance: 6 l/min
- F** Régler le débit selon la norme DIN 44531 ou selon les indications du fabricant de robinetterie.  
Débit  
chauffe-eau 5 l = 5 l/min  
chauffe-eau 10 l = 6 l/min

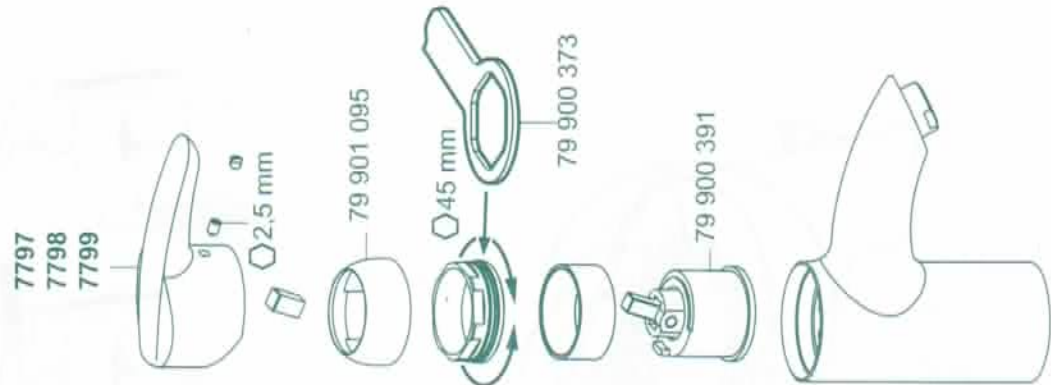
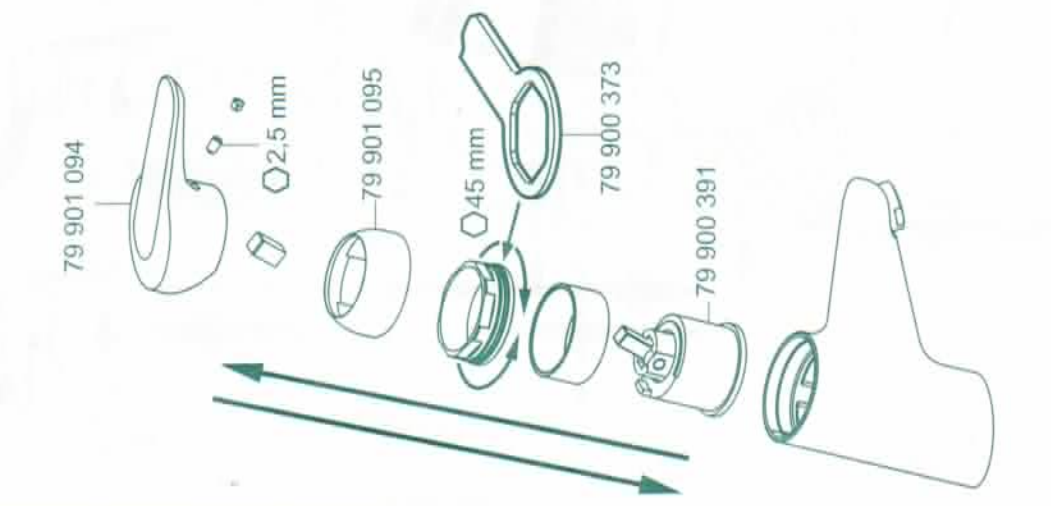
**Empfehlung:**  
Eckventil mit Schmutzfangsieb einbauen.  
Recommendation:  
Install corner valve including particle filter.  
Recommandation:  
Installer robinet d'équerre avec filtre.

**Technische Daten • Technical details • Dates techniques**

<b>Heißwassertemperatur</b> Hot water temperature Température d'eau chaude	<b>Literleistung</b> Flow rate Débits d'eau	<b>Prüfdruck</b> Testing pressure Pression d'épreuve
max. 90°C	0,3 MPa (3 bar/43,5 psi) 6 l/min	max. 1,6 MPa (16 bar / 232 psi)

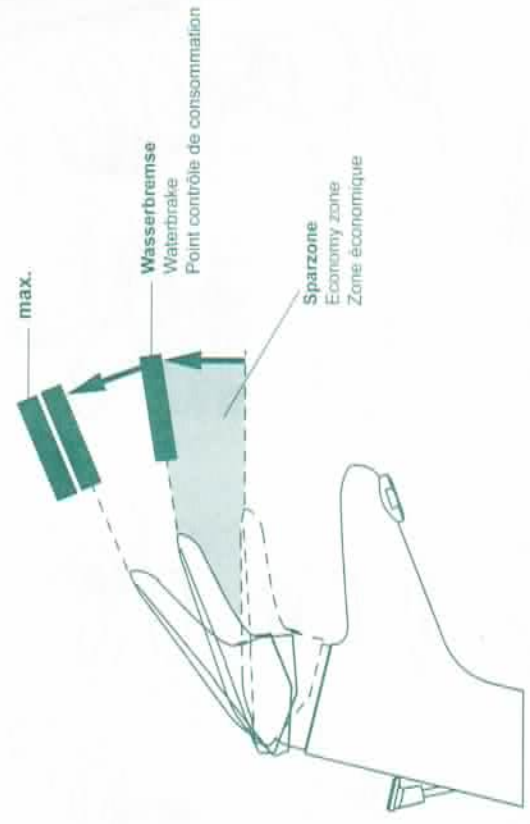
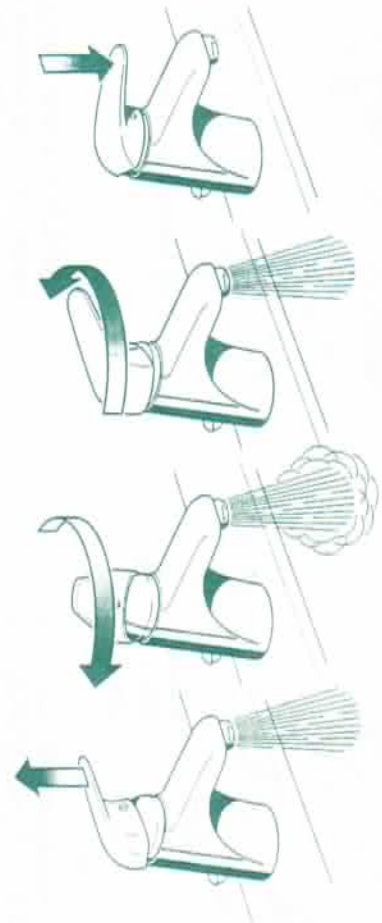
**D Auswechseln der Patrone**  
**GB** Exchanging the control cartridge  
**F** Remplacement de la cartouche

**Zulaufleitungen absperren**  
**Shut off supply pipes**  
**Fermer les conduites d'arrivée**



**Technische Änderungen vorbehalten**  
Subject to technical alteration  
Sous réserve de modifications techniques

Bedienungsanleitung für den Benutzer  
Operating instruction for the consumer  
Mode d'emploi pour l'utilisateur

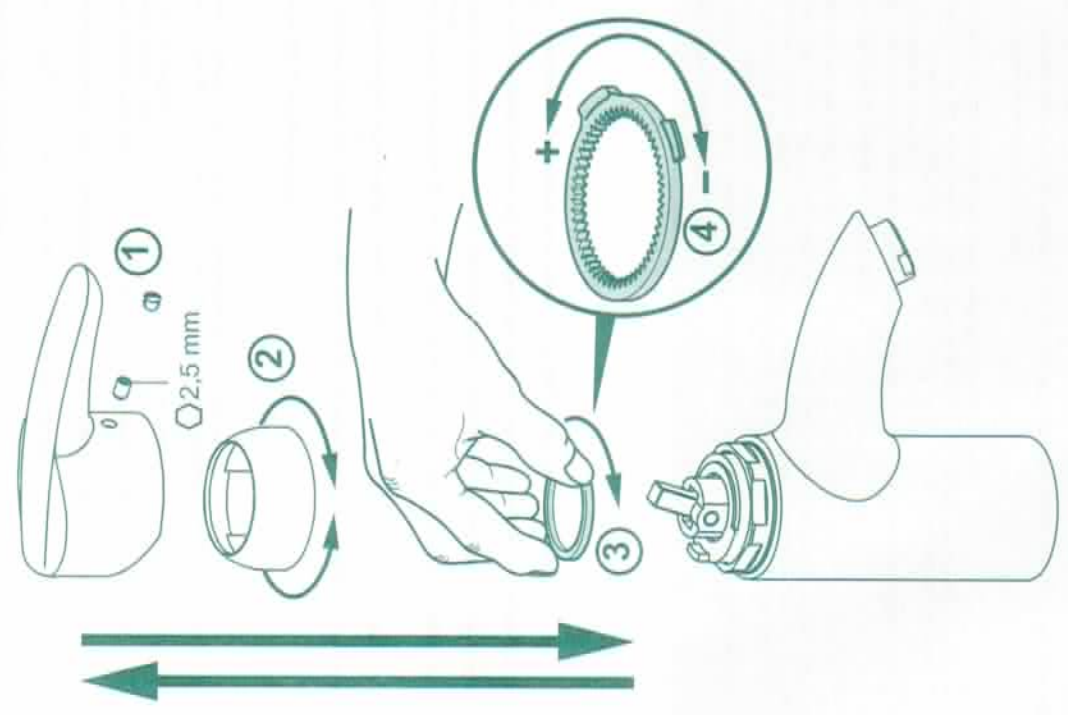


**Achtung!**  
Attention!  
Attention!

Bei nachlassender Wassermenge Luftsprudler bzw. Brausen antalkalen.  
Bei anderen Störungen Ihren Installateur anfordern.  
If water volume decreases, decalcify aerator/nozzle.  
In event of other failures, call your plumber.  
En cas de diminution du débit, débiter l'aérateur ou la douche à air.  
Pour d'autres dérangements appeler votre installateur.

Bedienungsanleitung für den Benutzer  
Operating instruction for the consumer  
Mode d'emploi pour l'utilisateur

**Einstellung Temperaturbegrenzer**  
Hot-water block setting  
Réglage verrouillage de l'eau chaude





## D Pflegeanleitung für Armaturen

Sehr geehrter Kunde,  
mit dieser Armatur haben Sie ein Qualitäts-Produkt erworben. Um die Schönheit der hochwertigen Oberfläche zu erhalten, sind folgende Hinweise zu beachten:

**Chrom, chrom-edelmatt und farbeschichtete Oberflächen** sind empfindlich gegen saure- und sanftmäßige Reinigungsmittel sowie kratzende Schwämme.

### Achtung!

Farbige Oberflächen erfordern eine besonders sorgfältige Behandlung bei Einbau und Benutzung. Farbabweichungen bei farbbeschichteten Oberflächen sind verfahrensbedingt.

**Pflege:** Bei Verschmutzung oder Verkalkung: Armaturen mit Seifenwasser oder verdünntem Haushaltsessig reinigen, mit klarem Wasser nachspülen und trocknen lassen.

Farbige Oberflächen sowie Acrylteile nicht mit alkoholhaltigen- oder Desinfektionsmitteln behandeln! Pflege wie oben. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.

## GB Care and maintenance instructions for faucets

Dear customer,  
you have purchased a high quality product, and to maintain its beautiful appearance for a long time to come, we suggest that you care for it as follows:

**Chrome, velvet chrome and colour coated surfaces** are sensitive to cleaning agents containing acids or abrasives as well as abrasive sponges.

**Important!** Colour coated surfaces require extra care during installation and use. Slight colour variations can occur with colour coated faucets as result of unavoidable process variations.

**Maintenance:** Dirt and surface calcination are best removed with soapy water or diluted household vinegar. Followed by rinsing with plain water and drying.

Avoid exposure of colour coated surfaces and of acrylic components to disinfectants or cleaning agents containing alcohol, and treat such surfaces as described above. Careless treatment of faucets invalidates guarantee provisions.

## F Conseils d'entretien de notre robinetterie

Cher client,  
avec cette robinetterie, vous avez acquis un produit de qualité, et afin de préserver la beauté de la surface, veuillez bien suivre nos conseils rigoureux.

### Attention!

Les traitements en couleur demandent une manipulation très soignée au montage et lors de l'utilisation. Une légère différence de nuance est possible lors du traitement.

**Entretien:** En cas de salissure ou de dépôt de calcaire, nettoyez avec de l'eau savonneuse ou à l'aide de vinaigre dilué. Rincez avec de l'eau tiède et essuyez.

Les pièces traitées et en Acryl ne doivent pas être nettoyées avec des produits contenant de l'alcool, ou des produits désinfectants. Entretien comme décrit ci-dessus.

Les dommages dus à une utilisation non conforme à ces conseils ne sont pas couverts par la garantie.

## D Wichtig für den Benutzer (7734, 7784)

Während der Aufheizezeit des Gerätes tritt Kondensierungswasser am Auslauf etc. Dies ist ein natürlicher Vorgang, er kann und darf nicht unterbunden werden.

Es ist nicht zulässig, am Auslauf der Armatur eine Schlauchverlängerung, einen Luftprüder oder Wassermehrgewölbler anzubringen. Erfahrungsgemäß läßt bei drucklosem Speichern mit Kunststoffballarm nach dem Schließen der Armatur mehr Wasser nach. Dies liegt nicht an der Armatur, sondern ist durch den Speicher mit Kunststoffballarm veranlaßt.

**Important notice for consumer (7734, 7784)**

During heating time of the apparatus, distillate water drips from the spout. This is quite normal and cannot and should not be suppressed.

It is not permissible to fit a hose extension, an aerator or a volume control to the spout of the faucet.

Experience shows that water flows after closing the faucet when using unpressurised heaters with plastic tanks. This is due not to the faucet, but to the plastic material of the heater tank.

**F Important pour l'utilisateur (7734, 7784)**

Pendant le temps de réchauffement du chauffe-eau l'eau de distillation s'écoule du bec. Ceci est un procédé normal et ne doit pas être arrêté.

Il est inadmissible qu'une rallonge de flexible, un aérateur ou un régulateur de débit soit monté. Suivant l'expérience il y a plus d'eau qui coule de la robinetterie après la fermeture en utilisant un chauffe eau à réservoir en plastique. Ceci n'est pas dû à la robinetterie, mais à la matière du réservoir.